

**Zeitschrift:** Swiss textiles [English edition]  
**Herausgeber:** Swiss office for the development of trade  
**Band:** - (1955)  
**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

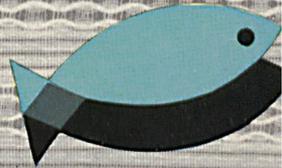
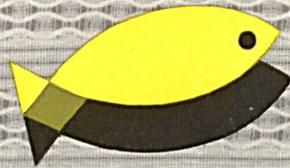
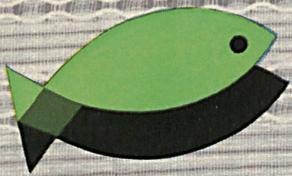
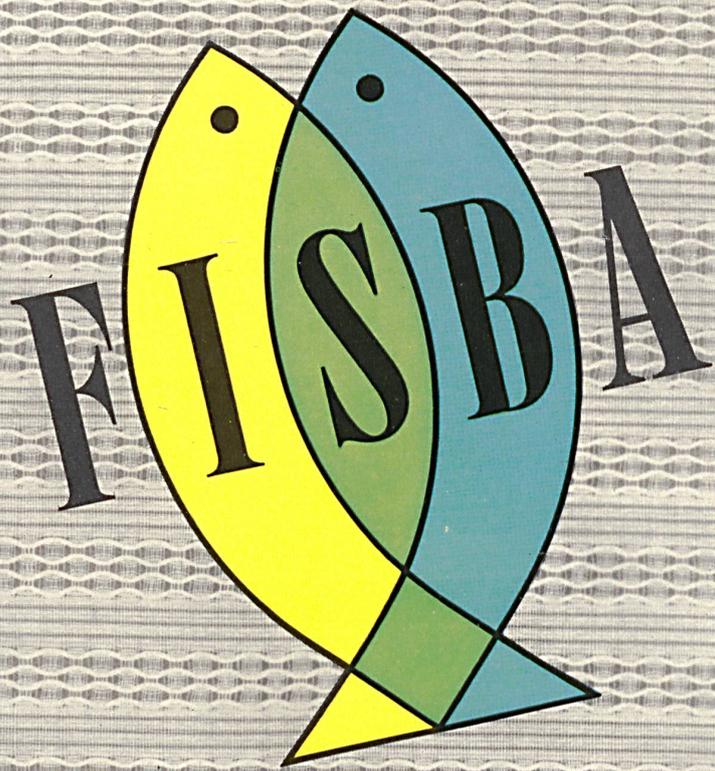
### Terms of use

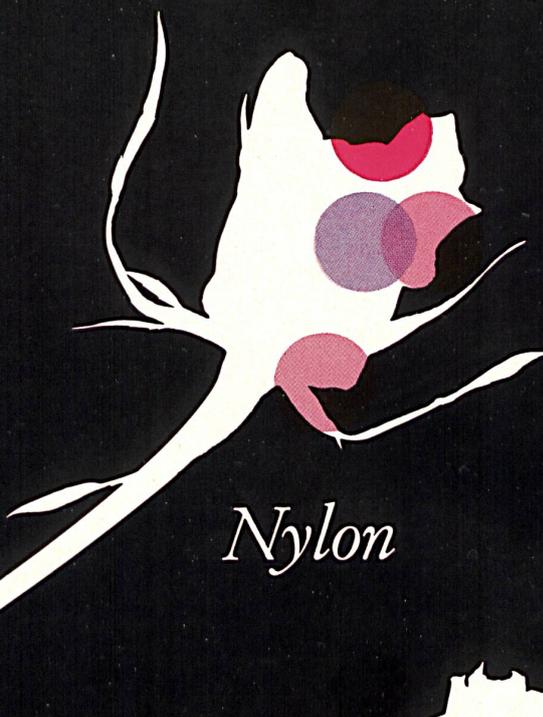
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.04.2026

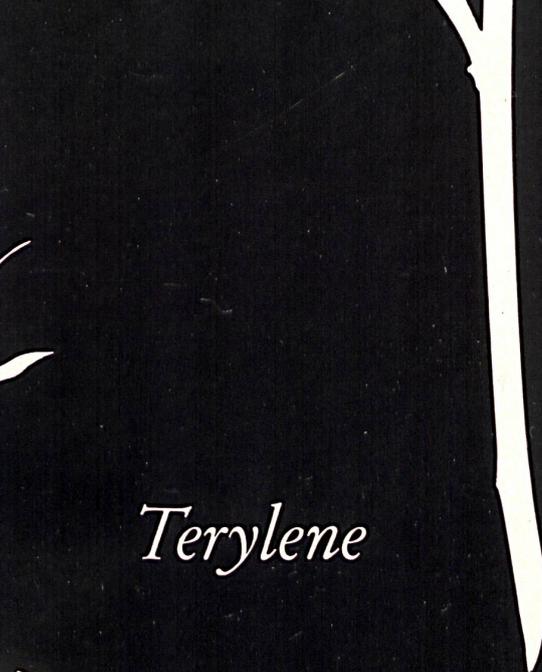
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*Christians Fischbacher St. Gall Switzerland*

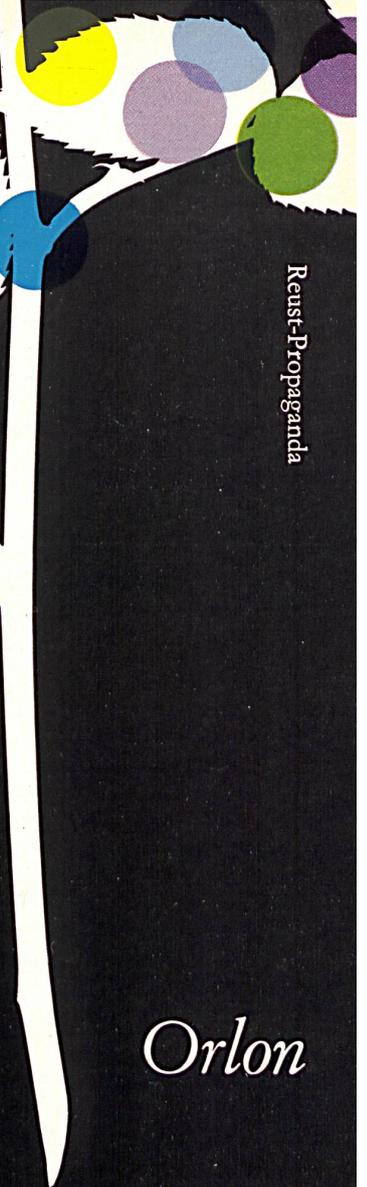




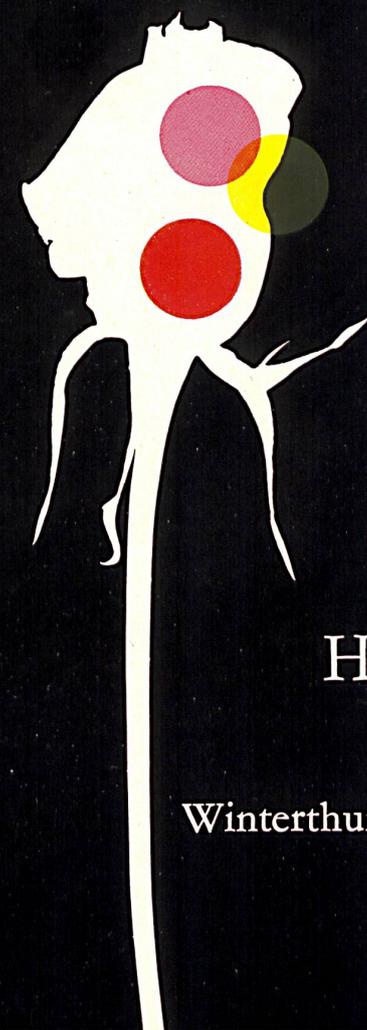
*Nylon*



*Terylene*



*Orlon*



Hausammann & Cie

Winterthur / Suisse



tissus de soie pure



**BOSSHARD - BÜHLER + CIE S.A.**

*Fabrication de Soieries Wetzikon Zürich*

A photograph of an open box of ribbons. The box is white with a dark interior. Several rolls of ribbon are visible, each with a different pattern. The patterns include various plaid and striped designs in colors like red, blue, green, orange, and purple. A yellow ribbon is also visible, partially unrolled. The box is set against a dark background.

**SENN**

& CO LTD BASLE

SWITZERLAND

RIBBONS  
GINTAS  
RUBANS

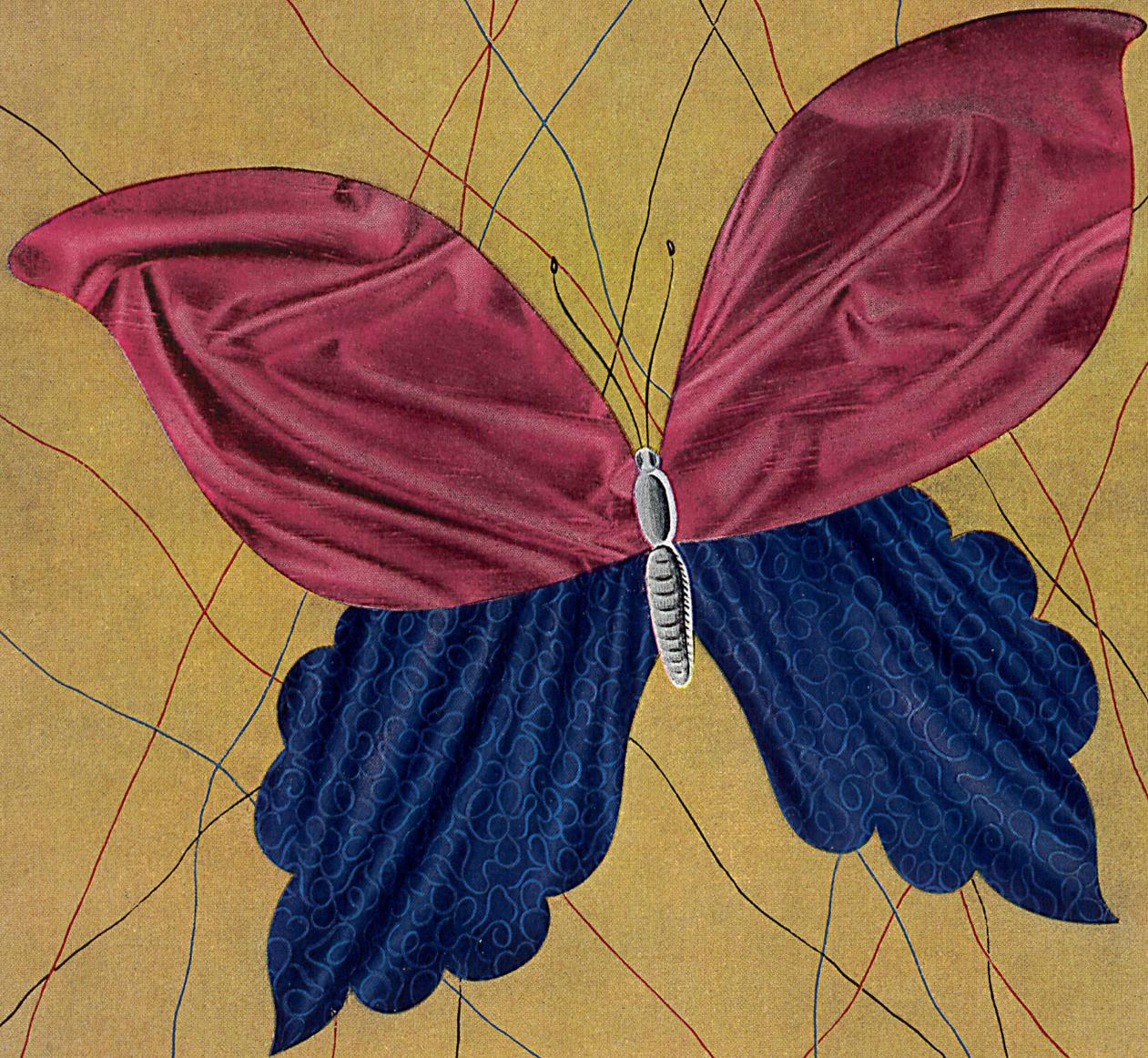
*Nature creates miracles..  
Heer creates novelties.*



*Heer & Co. S.A.*  
*Silkmanufacturers*

**THALWIL**  
SWITZERLAND

25 YEARS  
HGC  
NOUVEAUTÉS



*H. Gutz & Co. A.G.*  
ZURICH

SILK MANUFACTURERS



**MAX KIRCHHEIMER SÖHNE & Co.**  
**ZÜRICH**

Brandschenkestrasse 4

NOUVEAUTÉS EN COTON

**KIRCHEIMER LTD**  
308 Regent Street  
LONDON W1

**NOUVEAUTÉS EN SOIE, RAYONNE & NYLON, UNIES, FANTAISIE & IMPRIMÉES**



WINZELER, OTT & CO. LTD.,



WEINFELDEN

*Weavers — dyers — printers — finishers*

*Plain fabrics in cotton and staple fibre, printed scarves, table cloths, furnishing and upholstery fabrics.*

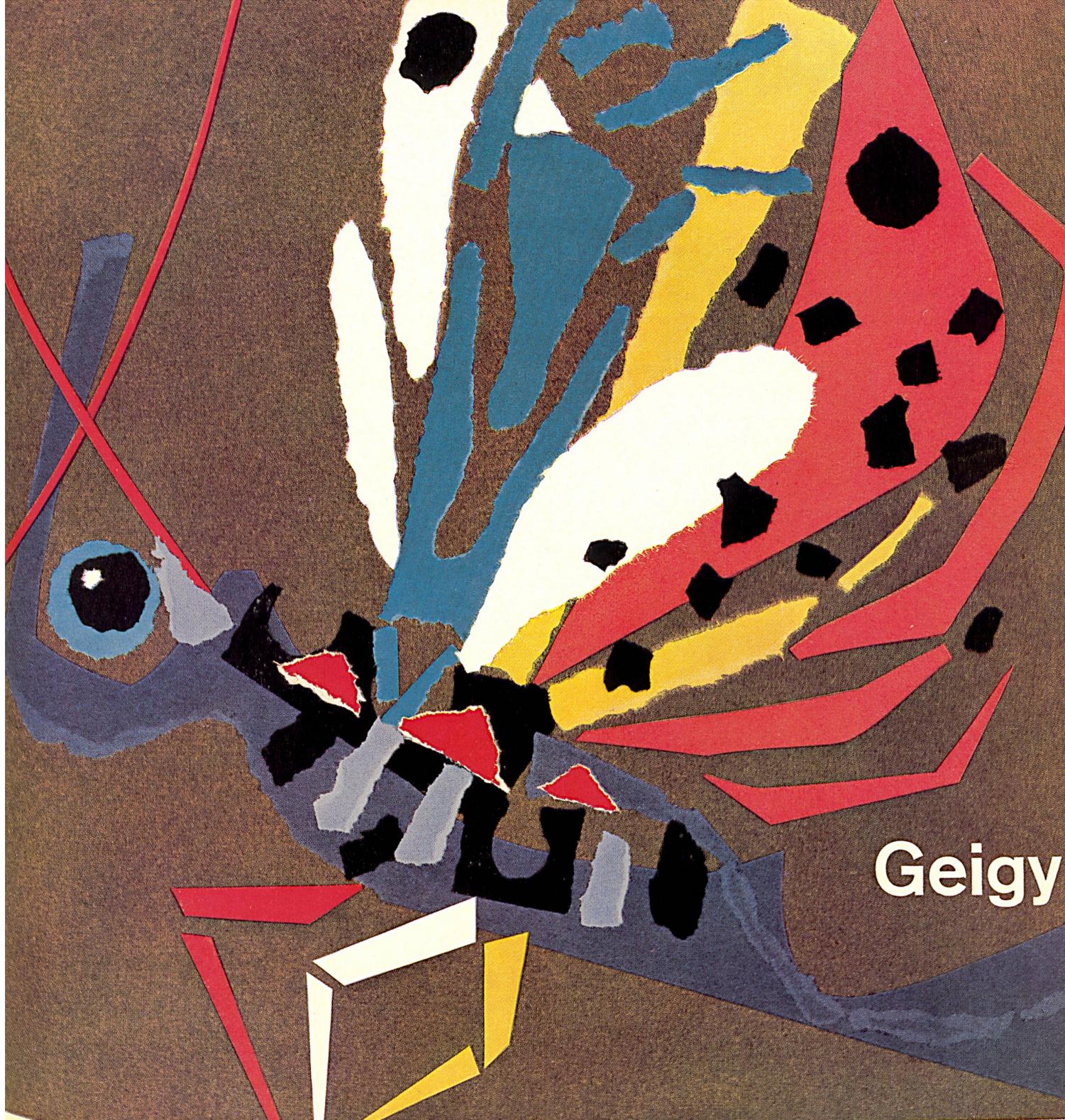
SIBER & WEHRLI S.A.

Z U R I C H

FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON

ZURCHER



Geigy

# Irgalan Dark Brown

5R

**Excellent tinctorial value**  
**full 'bloomy' shade**  
**'Irgalan' fastness**

This metal complex colour is particularly suitable for the dyeing of dark brown shades on wool, polyamide fibres and silk.

Irgalan Dark Brown 5R conforms to the Irgalan standard of reproducibility and has the additional attractive feature of turning redder in artificial light.



# News for the dyer

## Irgalans dyed by the New Geigy High Temperature Dyeing Method



Thanks to the 'Geigy High Temperature Dyeing Method for Irgalans'\* it is now possible to commence dyeing at 85 to 95° C., and still enjoy the excellent penetration and levelling associated with the Irgalans. No longer is it necessary to control temperature when dyeing material which is notoriously difficult to penetrate. The Irgalans make life easy for the dyer.

The 'Geigy High Temperature Dyeing Method for Irgalans' shortens the dyeing time with consequent fibre preservation and increase in rate of production. It is particularly suitable for cheese dyeing on machines possessing good circulation and can also be utilized for the dyeing of piece goods, loose wool, and worsted materials.

\* Patent applied for

### Examples from the Industry

- (1) The firm of . . . are dyeing almost all their cheeses by the 'Geigy High Temperature Dyeing Method for Irgalans'. A typical case is

**Goods** 100 lb. worsted yarn 2/48 in cheese form. Open machine, indirect steam.

**Shade** Cognac

**Recipe** 0.79% Irgalan Yellow GL  
0.2 % Irgalan Brown 2RL  
0.01% Irgalan Grey BL

**Method** The bath was prepared with 1% Irgasol DA and 1% ammonium sulphate; the goods were entered without wetting at 90° C., steam shut off, circulated for 5 minutes, and the well dissolved dyestuff added.

After 5 minutes the temperature was increased rapidly to the boil and the goods dyed for 30 minutes at this temperature.

**Result** The cheeses were perfectly level, and the bath well exhausted. The shade was easily reproducible.

- (2) This customer claims that the 'Geigy High Temperature Dyeing Method for Irgalans' has saved him a great deal of time in the dyeing of piece goods on the winch as the bath can be heated whilst the pieces are being mounted and sewn.

**Goods** 200 lb. velvet fabric

**Shade** Brown

**Recipe** 1.395% Irgalan Grey BL  
1.275% Irgalan Orange RL  
1.08 % Irgalan Yellow GL

**Method** The bath was prepared with 1% Irgasol DA, 2% ammonium sulphate and 1% Tinovetin NR; the goods were entered without previous wetting, at 90° C., and after raising to the boil they were processed as in the first example.

After 30 minutes of dyeing, steam was shut off,

0.2 % Irgalan Grey BL  
0.04% Irgalan Orange RL

were added and the goods dyed at the boil for another 20 minutes.

**Result** The bath was well exhausted and the levelling and the penetration were perfect.

*F. Blumer & Cie.  
Schwanden*



Carrés pure soie, imprimés à la main.  
Pure silk hand printed squares.  
Pañoletas de pura seda con estampacion a mano.  
Reinseidene handbedruckte Carrés.



STUNZI

SILKS

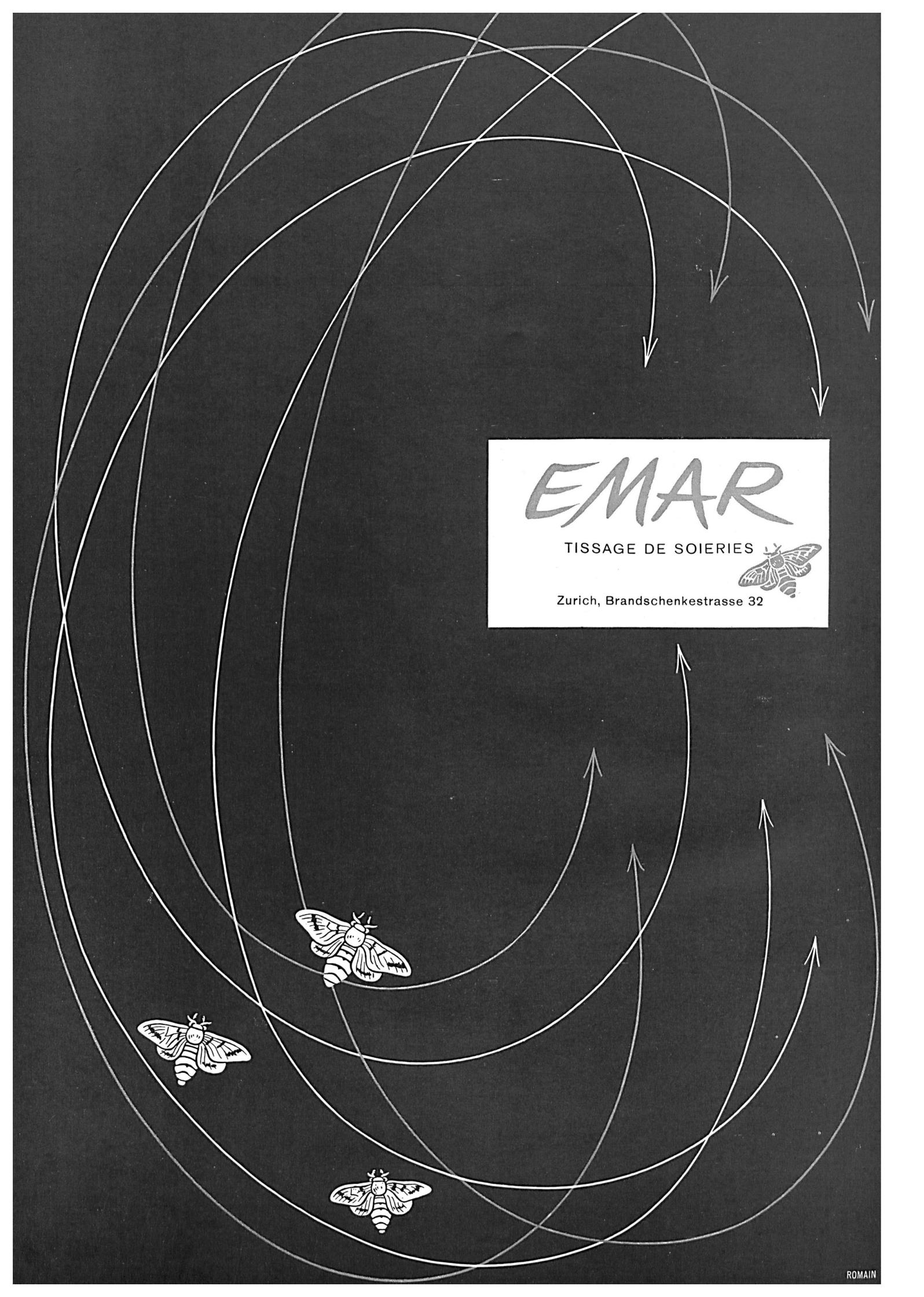
LONDON • PARIS • NEW YORK • ZURICH

STUNZI

SILKS

*Stehli silks*





# EMAR

TISSAGE DE SOIERIES



Zurich, Brandschenkestrasse 32



**RAU S.A., St-Gall**

Novelties in embroideries and laces for blouses, dresses and lingerie  
Nouveautés en dentelles et broderies pour blouses, robes et lingerie

Wherever you go ...

... you meet Stoffels Fine Cotton Fabrics

Spinners

Weavers

Dyers

Finishers

Stoffels

Stoffel & Co St. Gall Switzerland

BRODERIES  
GUIPURES  
BLOUSES  
COLS

*Hautes Nouveautés*  
*A. Naef & Cie*  
*Hawil (St. Gall)*

*U.S.A. Representation M.E. Feld & Company 1412 Broadway New York | stock available*

Streba — die Marke  
mit höchster  
Gewähr für Qualität

Nur die schönsten und besten Rohgarne sucht Streba zur Herstellung ihrer Tricot-Wäsche aus. In der eigenen grossen Färberei werden sie in Standard- oder in neue Modifarben, licht- und waschecht (indanthren) eingefärbt und durch eine spezielle Behandlung besonders weichgriffig gemacht. In vielen sorgfältigen Arbeitsgängen und mit Hilfe modernster Maschinen entsteht unter fleissigen, fachkundigen Händen die schöne Streba-Wäsche — von A bis Z im eigenen Betriebe. Modisch begabte Créatrices schaffen fortwährend neue, bezaubernde Streba Modelle. Und jedes einzelne Wäschestück wird während und nach der Verarbeitung genau auf Material- und Arbeitsfehler kontrolliert.

1 Weiche Baumwoll-Garnitur, licht- und waschecht, Büstenpartie aus reicher St. Galler Stickerei, Höschen mit verstärktem Sitz, auswechselbarem Gummizug und elastischem Beinabschluss, in den Farben weiss, abricot und schwarz.

2 Dazu der passende Unterrock aus Kunstseiden-Charmeuse, in Empire-Form, Büstenpartie aus reicher St. Galler Stickerei, mit hübscher Saumspitze, in den Farben weiss, abricot und schwarz.

3 Elegante Baumwoll-Garnitur, licht- und waschecht, Hemd und Höschen mit hübschem Spitzenabschluss, Sitz verstärkt, tadelloser Schnitt, in den Farben weiss, abricot, citron, ciel und schwarz.



**Streba**

modisch  
und qualitativ  
das Maximum

Joh. Müller AG.  
Strengelbach und Wohlen





*SAMODE*

- PAPILLON DE PARIS - en fin satin de coton ;  
un modèle de la collection SAMODE

*Moden S.A.*

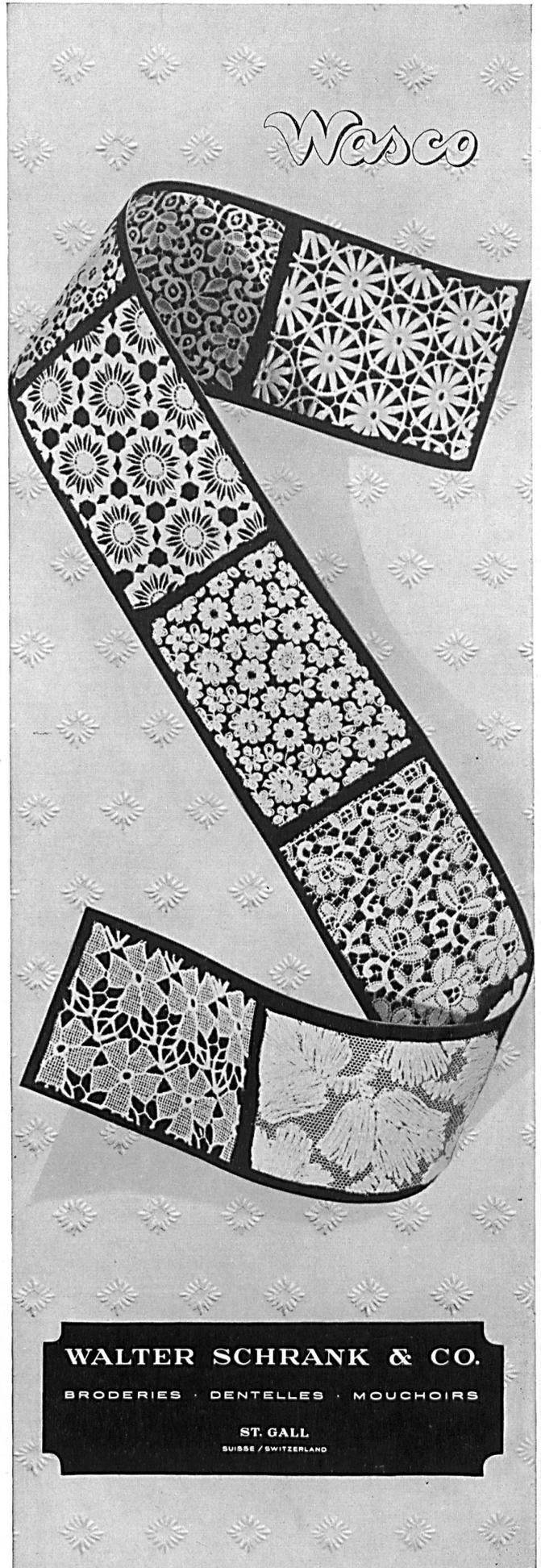
SPÉCIALISTE DE LA NOUVEAUTÉ \* MONTREUX (SUISSE)



NOVELTY FABRICS

**Reichenbach & Co**

ST. GALL · SWITZERLAND



*Wasco*

**WALTER SCHRANK & CO.**

BRODERIES · DENTELLES · MOUCHOIRS

ST. GALL  
SUISSE / SWITZERLAND

# *Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil*

8 farbiger Reinseiden-Taffet Chiné, 100 cm.

Taffetas chiné pure soie, 8 couleurs, 100 cm.

Pure silk warp printed taffeta, 8 colours, 39".



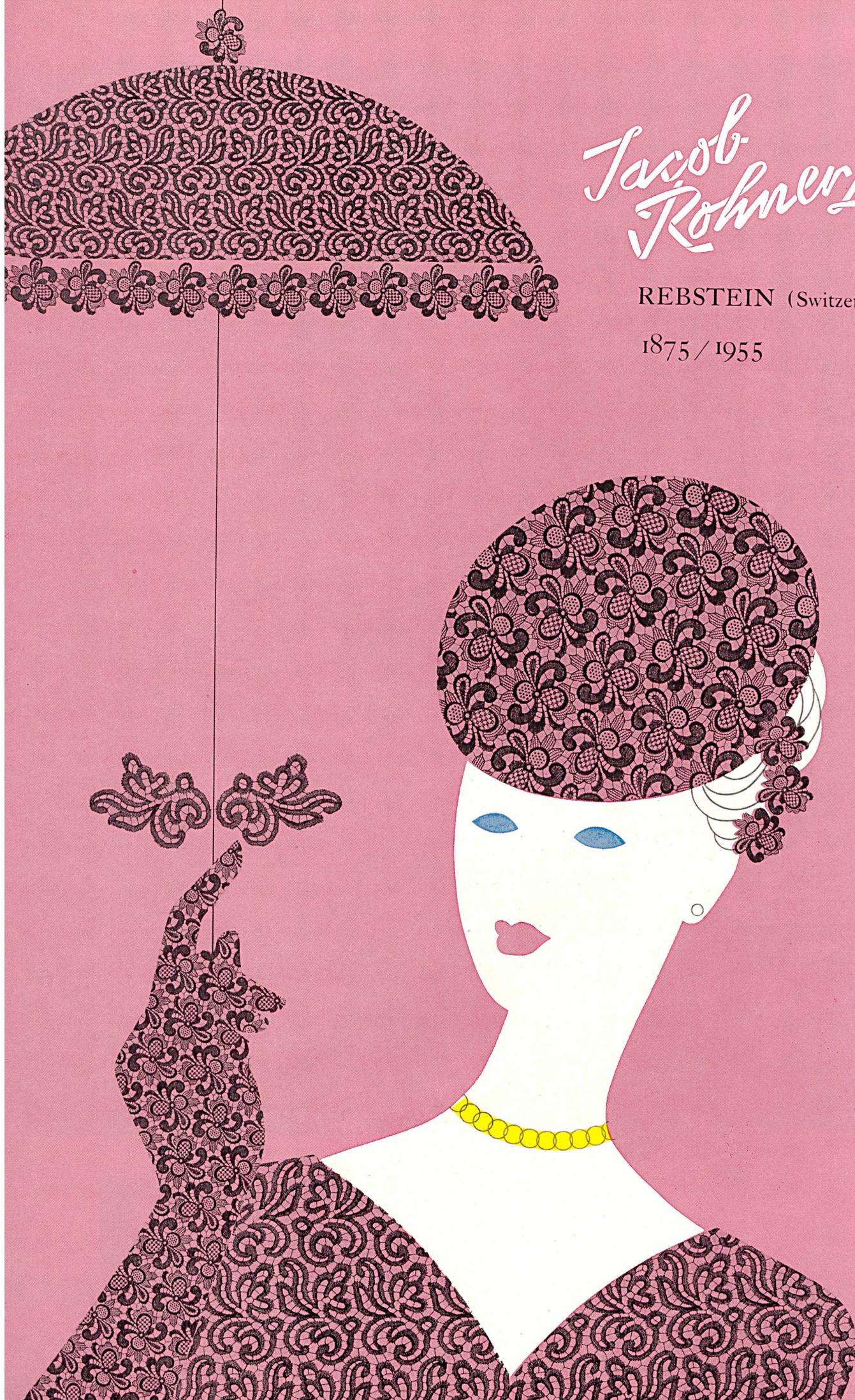


*Tissus Haute Nouveauté. Soies et Cotons. Unis et Fantaisies*

*Jacob  
Rohrer Ltd*

REBSTEIN (Switzerland)

1875 / 1955





LIMITED A & R MOOS WEISSLINGEN (ZURICH)



**UNIONS.**  
**A.**  
**ST. GALL**  
FABRICANTS ET EXPORTATEURS

SELLING

FOR: SPOERRI & CO FLUMS AND SPINNEREI IBACH SCHWYZ

**NEP + CO**

SWITZERLAND

ST. GALLEN

*High Class Cotton Yarns*





**CHARLES GORINI**  
**ST. GALLEN**

FEINWEBEREI  
STICKEREIEN

**BRASCHLER & C<sup>IE</sup> ZÜRICH**  
Gotthardstrasse 61

liefern **Effektgarne**, speziell sog. **Strukturgarne**  
zur Imitation von Geweben mit **Leinencharakter** oder  
Geweben mit **Rohseidencharakter**  
wie **Honan, Shantung, Douppion**  
aus Baumwolle, Zellwolle usw.



**WETTER & CO, HERISAU**

Embroideries	Broderies
Guipure Laces	Dentelles Guipure
Fine Cotton Piece Goods	Tissus fins de coton



**EMIL WILD & Cie S. A.**  
**RETORS SPÉCIAUX HAUTE FANTAISIE**

St-Gall / Suisse



Fils et Retors  
Coton, Fibranne, Rayon  
Retors **FANTAISIE** en  
toutes matières

**MAX BILLETER & Co., Küssnacht-Zsch**

**Weberei Sirnach**  
SIRNACH / TG

Buntweberei - Bleicherei - Färberei - Ausrüsterei



source de renseignements sur  
la production suisse du textile  
et de l'habillement

**TEXTILES SUISSES**

**Salzmann & Co., St-Gall**

einfache u. gezwirnte Baumwoll- u. Zellwollgarne  
single and twofold cotton and fibro yarns  
Filés et retors de coton et fibranne

**Adresses utiles**  
**Addresses to note**

**FILTEX LTD. ST. GALL WEAVING MILL**

Leading in : plain, fancy, figured,  
printed and embroidered fabrics for curtains,  
muslins, organdies

**Scarves, squares, collars, jabots**

**H. Frei & Cie, Diepoldsau**

EMBROIDERIES  
BRODERIES  
BORDADOS  
STICKEREIEN

**Baerlocher & Co., Rheineck (St-Gall)**

Tel. 444 51



Fabricants de tissus de coton  
Mouchoirs haute fantaisie  
Voiles et marquises pour rideaux  
Tissus nouveautés pour lingerie, robes et blouses  
Dépt. confection : Fabrication d'imperméables

**NEF & CO., ST. GALL**

Selling Office of Spoerry & Co., Flums  
and Spinnerei Ibach A.-G., Ibach

Spinning Mills - Cotton and Spun Rayon  
Yarns single and plied up to 200 s -  
high class qualities.



**Alwin Wild** Tricotfabrik  
Färberei  
**St. Margrethen SG.**

**TRICOTS & JERSEYS**  
Nylon - Rayon - Cotton - Wool  
piece goods for garments and underwear  
pour robes et sous-vêtements



*Soieries*

*Nouveautés*

unies — imprimées — brodées  
**ETS A. UEHLINGER & Co., BALE 3**

**Direcciones interesantes**  
**Beachtenswerte Adressen**

**Emil Anderegg Ltd.**  
Weinfelden



Known for their qualities in cotton  
and rayon piece goods

SPECIAL DEPARTMENT: Manuf. of first  
class raincoats for ladies and gentlemen

**METTLER**  
& Co. LTD.  
S. G. GALL



Novelties in plain and  
printed piece goods  
Two centuries of qua-  
lity and tradition



The «Key» trade-mark for  
Hausammann fabrics stands  
for quality

*Marques suisses — Marques de qualité*

Wollmischgarne und -Zwirne



**Trüb & Co. AG.**

Spinnerei und Zwirnerei

Uster (Schweiz)

MARQUISSETTE DEKO



KIRCHBERG-BERN



**E. ROELLI & Co. Ltd., St. Gall**

Specialising in:  
all kinds of embroidered curtains  
Nets, Marquissettes, Voiles  
Embroidered Organdies and Muslins

*Swiss Trade Marks — Marks of Quality*



**Burgauer & Co. AG.**  
ST. GALLEN

Decorationsstoffe, Voiles, Marquissettes,  
Feingewebe, Popelines, Plumetis



**Honegger & Co. A.-G., St. Gallen**  
(Schweiz)

Fabrikation von Baumwoll-, Zellwoll-  
und Kunstseidengeweben, glatt- bunt-  
gewoben, bedruckt und bestickt.  
Taschentücher.



**ABEGG BROS.**  
HORGEN

Exporters of Swiss fabrics  
finished in own works founded  
1815

Marquissettes, Organdies,  
Voiles,  
Waterproofs, Novelties

*Marcas Suizas — Marcas selectas*



**Eugster  
& Huber,**  
St-Gall

Tissus de coton unis, imprimés, brodés,  
pour robes, blouses, lingerie, rideaux, etc.  
Popelines pour chemises et imperméables.

Sous-Vêtements Dames Messieurs  
Pullovers Velours  
Ladies & Gents Underwear  
Velvet Pullovers

*Opaline*

Marque déposée

**A. NAEGELI S. A.**  
Fabriques de Bonneterie  
Berlingen et Winterthur

*Yala*

Knitted outerwear  
and underclothing  
Knitted fabrics

Robes et  
Pullovers jersey  
Sous-vêtements  
jersey  
Tissus jersey

**Jakob Laib & Co.,**  
Amriswil

*Schweizer-Marken — Qualitäts-Marken*

*ASPOR*

**S. A., PORRENTUUY (BE)**  
Fabrique de Bonneterie

*Loretta*

Sous-vêtements - Chaussettes  
fantaisie - Pullovers jersey

Underwear  
Fancy Socks - Jersey Pullovers



High quality Swiss-cotton-thread  
Fil suisse de première qualité

**E. Mettler-Muller S. A., Ltd**  
Switzerland

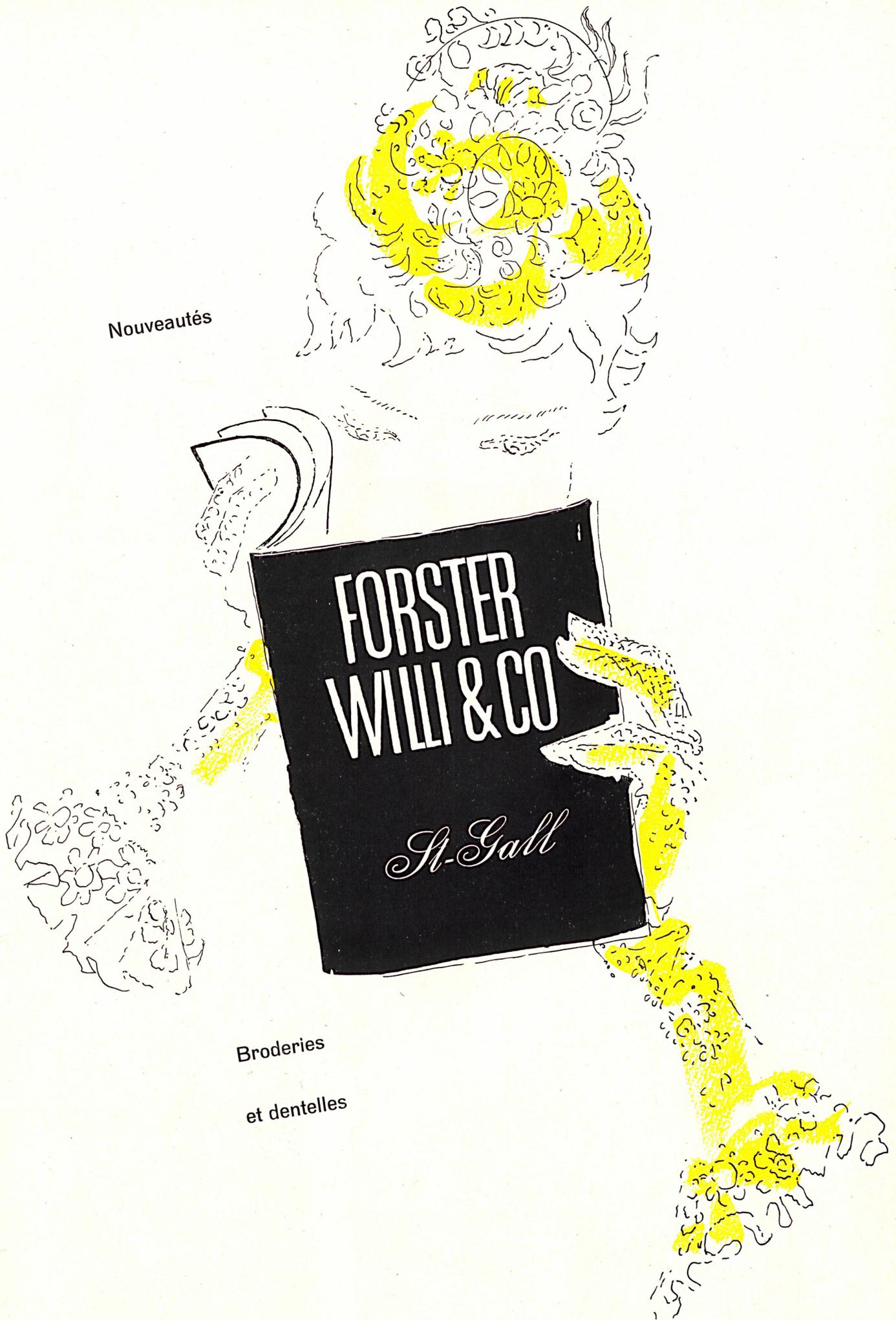
*Mylandy*

All kinds of ladies  
underwear  
Lingerie élégante pour dames

*Mylandy* <sup>2.5</sup>/<sub>3.5</sub>

*Rheineck*  
St. Gall.

Nouveautés



Broderies  
et dentelles



**L. ABRAHAM & CIE. SOIERIES S.A.**

ZURICH

TISSUS NOUVEAUTÉS UNIS ET FANTAISIES EN SOIE ET RAYONNE